



**Source:**

TOPICK HKET

**Title:**

【抗疫前線】印度裔護士留守隔離病房 用家鄉話照顧印巴患者減病房壓力

**Year:**

2020

**URL:**

<https://topick.hket.com/article/2725496/%E3%80%90%E6%8A%97%E7%96%AB%E5%89%8D%E7%B7%9A%E3%80%91%E5%8D%B0%E5%BA%A6%E8%A3%94%E8%AD%B7%E5%A3%AB%E7%95%99%E5%AE%88%E9%9A%94%E9%9B%A2%E7%97%85%E6%88%BF%20%20%20%E7%94%A8%E5%AE%B6%E9%84%89%E8%A9%B1%E7%85%A7%E9%A1%A7%E5%8D%B0%E5%B7%B4%E6%82%A3%E8%80%85%E6%B8%9B%E7%97%85%E6%88%BF%E5%A3%93%E5%8A%9B>

註冊護士 Bajwa Shirndeeep (阿 Deep) 為病人護理後，小心翼翼地卸下裝備，返回護士站繼續未完的工作。阿 Deep 擁有印度血統和深邃的輪廓，骨子裡卻是土生土長的香港人，「我在本地主流學校讀書，朋友都是香港人，我識講廣東話，也看得明中文」。另一邊廂，由於家人以印度常用的印地語及旁遮普語溝通，所以阿 Deep 回家就會「轉台」說家鄉話。

阿 Deep 的志願本是當老師，偶然聽到親戚分享當護士的工作經歷，能夠幫到有需要的人，遂令她改變主意，踏上白衣天使之路。去年畢業後加入香港兒童醫院，阿 Deep 獲安排到伊院受訓一年，她本先在中風科病房工作，及後被徵召「入伍」加入隔離團隊，至今已超過半年，阿 Deep 坦言：「起初都有擔心，家人經常提醒我要小心，之後對病毒開始有更多認識，已逐漸適應工作環境。」今次疫情，她意想不到自己的背景能幫到非華裔病人。

四、五月時，有印度和巴基斯坦裔人士乘包機回港，當時有不少非華裔病人入院，所以病房同事需要額外時間與病人溝通，了解他們的需要，令忙碌的工作加添挑戰，疫情期間又碰上回教齋戒月，有信奉回教的病人要求日出至日落其間暫不進食和不服用藥物，因此病房需要為他們調整膳食和護理安排。

幸而阿 Deep 在這段時間協助與病人溝通，讓同事更了解印巴裔人士的文化；另外，醫院行政部亦協助製作多種語言的病人須知及清真餐單，使病房同事在照顧非華裔病人方面更加上手。

在隔離病房的工作中，一個不諳廣東話的印度婆婆令阿 Deep 最為深刻：「婆婆因確診而入院隔離治療，初時已有點『忤憎』，不太合作，同事交更時向我提到婆婆的情況。」



阿 Deep 接更後，嘗試用印地語與婆婆溝通，婆婆感到驚喜之餘，態度亦開始軟化，「婆婆用家鄉話向我訴苦，我不斷安撫她，着她有需要就找我，婆婆情緒好轉，之後亦乖乖地與同事配合。」

護士的工作不但幫到病人，更能紓緩病人無助不安的感覺，阿 Deep 表示自己有一份難以言喻的滿足感。

還有兩個多月時間，阿 Deep 就要返回香港兒童醫院，相信今次在隔離病房工作的經驗，將會成為她護士生涯的重要印記。

全文刊於[伊院通 - QEH 員工資訊台](#)

TOPick 新聞編輯部製作電子書《食用安全手冊》，提供自家檢測報告，包括雞蛋、搓手液、兒童口罩等，更有牛奶、清潔用品等食安檢測報告【[按此免費下載食用安全手冊](#)】

實時追蹤香港新冠肺炎確診者住所/出現地點，立即下載經濟日報

App：[bit.ly/2JdOaiS](https://bit.ly/2JdOaiS)

訂閱 TOPick Telegram，集合最新優惠及送禮情報：[bit.ly/3bebLM2](https://bit.ly/3bebLM2)

責任編輯：羅嘉欣

[正能量](#) [新冠肺炎](#) [新冠肺炎疫情](#)